

# ידיד נפש Yedid Nefesh

Bulletin mensuel de l'AJTM

Kislev 5770 – Décembre 2009



## Joyeux Hannouka !

*La mitsva de Hannouka est très précieuse. Et tout homme s'efforcera de l'accomplir, afin de faire connaître le miracle et d'ajouter la louange et la reconnaissance à l'Éternel, pour les miracles qu'Il a réalisés pour nous. Même s'il ne se nourrit que grâce à la caisse de bienfaisance, il demandera ou il vendra son habit, et il achètera de l'huile et des mèches pour allumer*

Rambam, lois de Méguila et de Hannouka, Chapitre IV, lois 12

## HANNOUKA, UNE VICTOIRE MILITAIRE

Nous sommes au deuxième siècle avant l'ère chrétienne. La Judée, qui avait été conquise par Alexandre le Grand, est aux mains des Séleucides. La population subit l'influence grandissante de la culture hellénistique qui fait de nombreux émules au sein de la jeunesse. Les tenants de la tradition hébraïque ont grand peine à contenir la menace de destruction physique et culturelle.

C'est à cette époque que le roi Antiochus IV Epiphane décide l'acculturation forcée, des juifs : il interdit l'étude de la Torah, la pratique de la circoncision, le respect du shabbat et met tout en œuvre pour helléniser la population. Nombreux sont ceux qui prennent des noms grecs ou se marient avec des non-juives.

Mais à Modine, un petit village de Judée, le Grand-Prêtre Mattathias lance la révolte, suivi par ses cinq fils dont Judah Macchabé : la rébellion va se propager à travers toute la

Judée et les armées syriennes de plus en plus nombreuses et puissantes, sont à chaque fois défaites par les Maccabées qui gagnent de plus en plus de terrain.

C'est en l'an 164 avant ère chrétienne, que les Macchabés pénètrent dans Jérusalem. Ils trouvent le Temple souillé et pillé. Aussitôt, ils le restaurent, fabriquent un nouveau candélabre et le 25 du mois de Kislev, l'inaugurent.

Aussitôt, Judah Macchabé instaure la fête de Hannouka (inauguration) utilisant pour désigner cette fête le même mot que celui qui décrit l'inauguration du Tabernacle par Moïse (Nombres 7,10 et 11). Hannouka sera fêtée pendant 8 jours : 8 jours, la durée de la fête organisée à l'occasion de la consécration du Temple par Salomon, mais 8 jours aussi comme la durée de Souccot, que les Juifs errant dans la montagne pendant les combats n'avaient pas pu fêter.

---

## DE LA VICTOIRE AU MIRACLE

---

La victoire de Juda l'Hasmonéen (Juda Maccabée) sur les troupes syriennes d'Antiochus Epiphane à l'époque du second Temple et la réinauguration du Temple sont relatés dans le premier des Livres des Macchabées, livres qui n'ont pas été inclus dans la Bible hébraïque. Au fil du temps, Hannouka devient une fête mineure, aucun des huit jours n'étant chômé... et pourtant pendant ces huit jours, on continue la récitation quotidienne du Hallel ! Peu à peu, l'usage d'allumer des feux ou des lampes se répand dans les communautés de la diaspora. Les sages du Talmud décident alors de fixer des règles pour célébrer la fête de la lumière et c'est là qu'apparait le miracle !



En effet, dans le traité Shabbat du Talmud, on lit : *«Lorsque les Grecs ont pénétré dans le Temple, ils ont rendu impures toutes les huiles qui s'y trouvaient. De sorte que lorsque les Hasmonéens remportèrent la victoire, ils ne trouvèrent en ce Saint lieu qu'une seule petite fiole d'huile revêtue du sceau du Grand Prêtre. Cette huile ne suffisait pas pour l'allumage d'un seul soir du chandelier. Or, par suite d'un miracle, l'huile suffit à alimenter ce chandelier pendant huit jours. Ces huit jours furent consacrés dès l'année suivante comme une fête perpétuelle.»* (Shabbat 21 b). Et c'est ainsi que naquit la hannoukia !

---

## DE LA MENORA A LA HANNOUKIA

---



A l'origine, selon la description du Talmud et divers spécimens retrouvés datant de la période helléniste et romaine, ce chandelier à huit branches, était constitué de lampes à huile montées sur un pied vertical allongé, ou encore d'une seule lampe circulaire, présentant huit ouvertures en forme d'étoile. La hannoukia était placée dehors, à l'entrée de la maison, à gauche de la porte, afin de proclamer publiquement le miracle commémoré.

Après l'interdiction, au Moyen-Age, d'utiliser les anciennes lampes à huile en terre cuite, les Achkenazes commencent à confectionner des hanoukiot à huit becs en métal, et les Séfarades, des lampes en



céramique. En Espagne, on ajouta un support mural permettant de suspendre la lampe, et parfois, une flamme supplémentaire, le hammach, servant à allumer les autres. En Allemagne, on prit l'habitude de fabriquer des lampes en forme d'étoile, de les suspendre à la porte pour Hannouka et de les utiliser pour lampe de shabbat le reste de l'année. En Pologne, pour la cérémonie de l'allumage, la lampe était placée sur le rebord d'une fenêtre ou sur une table.



Depuis qu'on utilise des bougies, celles-ci sont mises dans leur alvéole de droite à gauche, une le premier soir, deux le suivant et ainsi de suite, conformément à l'école de Hillel et par opposition aux disciples de Shammai qui mettaient les 8 bougies dès le premier soir et en retiraient une chaque soir suivant.

---

## DE L'ALLUMAGE DES LAMPES AUX SYMBOLES

---

### La lumière

Hannouka est la fête de la lumière, le symbole de la spiritualité, de l'âme. Si nous allumons chaque semaine les bougies de shabbat, nous allumons aussi des bougies lors du décès d'un proche puis à la date anniversaire de ce décès, en souvenir de son âme. La lumière c'est aussi le buisson ardent, donc Dieu lui-même !

### Le « relais »

Le miracle n'a pas créé une lumière éternelle, mais a juste laissé à l'homme le temps nécessaire de la fabrication d'une nouvelle huile: Dieu aide l'homme lorsqu'il est en difficulté, mais il ne le remplace pas !

# LES COUTUMES

## La toupie



La pratique du jeu de la toupie (*sevivon* en hébreu, *dreydel* en yiddish) se ferait en référence aux Juifs sur qui pesait l'interdit de leur religion par Antiochos IV, et qui pour éviter d'être punis par les soldats qui les surprenaient, auraient prétexté jouer à la toupie. Il s'agit d'une toupie à 4 faces, chacune

frappée d'une lettre : ה - ג - ה - ש (en Israël, un פ à la place du ש) lettres acronymes de :

**נִסְגְּדוּל הַיְהוָה שָׁמ** un grand miracle eut lieu là-bas (ici en Israël)

Chaque joueur dispose d'une mise initiale de 10 à 15 pièces. Chacun place une pièce dans le "pot commun". La toupie est lancée par chacun à tour rôle, qui se conforme à ce que dit la face apparente de la toupie tombée :

- ה (noun) : *nischt* - "rien" - le prochain joueur fait tourner la toupie
- ג (guimel) : *gantz* - "tout" - le joueur rafle la mise (toutes les pièces du pot)

- ה (he) : *halb* - "moitié" - le joueur prend la moitié du pot
- ש (shin) : - *shtet* - "mets" - le joueur rajoute une pièce dans le pot

La partie s'achève lorsqu'un joueur a tout emporté. Dans le monde ashkénaze (et actuellement dans certains milieux juifs américains), la coutume des enfants était de jouer avec une mise en cacahuètes ou en chocolat

## Hannikéged

Depuis fort longtemps, on donnait le soir de Hannouka, des pièces d'argent aux enfants pour marquer la joie de la fête. De nos jours, on leur offre des cadeaux et certaines familles répartissent ces cadeaux sur tous les soirs de la fête.

## Les traditions alimentaires

La fête de Hannouka étant liée à l'huile du Candélabre du Temple, la coutume, dans la plupart des communautés, veut que l'on mange des aliments frits à l'huile, en particulier des beignets.



# LES PARASHOT A VENIR

## Parasha VAYICHLAH

Sur le chemin du retour vers Canaan, Jacob doit traverser le territoire de son frère Esaü. Jacob lui fait parvenir des cadeaux pour l'amadouer, puis divise sa famille en deux camps.

Jacob, resté seul, se bat toute la nuit contre un mystérieux personnage, auquel le matin venu, il demande une bénédiction avant de le laisser partir. L'inconnu annonce à Jacob qu'il portera désormais un nouveau nom : «Israël».

Jacob retrouve finalement Esaü et les deux frères se réconcilient. Esaü invite Jacob à voyager avec lui, mais Jacob refuse.

Jacob s'installe à Sechem en terre de Canaan. Un jour, sa fille Dina part rencontrer les filles de la ville. Elle se fait violer par Sichem, prince du pays, qui demande ensuite sa main.

## Parasha VAYECHEV

Jacob offre à Joseph une tunique qui provoque la jalousie de ses frères. Joseph fait deux rêves - dans lesquels il a la suprématie sur ses parents et ses frères - qu'il raconte à son père et à ses frères, aggravant ainsi leur rancœur. Les frères complotent de tuer Joseph. Ruben, souhaitant le secourir, propose de le mettre plutôt dans un

puits, mais ses frères le vendent à des marchands qui le revendent à un noble égyptien nommé Potiphar. Les frères montrent à Jacob la tunique tachée de sang de Joseph, lui faisant croire qu'il est mort dévoré par une bête féroce.

Joseph prend de l'importance dans la maison de Potiphar, mais la femme de son maître, dont il refusait les avances, le fait mettre en prison en l'accusant de viol. Là, il interprète les rêves de l'échanson et du boulanger du Pharaon leur demandant de se souvenir de lui une fois libérés.

## Parasha MIKETZ

Deux ans après l'emprisonnement de Joseph, Pharaon fait des rêves que personne ne sait interpréter. L'échanson se souvient alors de Joseph et conseille à Pharaon de le faire venir. Joseph explique à Pharaon que ses deux rêves sont porteurs du même message : il y aura sept années d'abondance suivies de sept années de famine. Joseph lui conseille de stocker la nourriture pendant l'abondance en vue de la famine. Pharaon le nomme responsable de ce projet et gouverneur du pays. Il lui donne également une épouse, Asenat, avec laquelle il aura deux fils : Menassé et Ephraïm.

La famine surgit. En Canaan, Jacob est forcé d'envoyer ses fils en Egypte pour acheter du grain, mais il garde Benjamin avec lui. Les dix frères arrivent donc vers Joseph, qu'ils ne reconnaissent pas.

## Parasha VAYIGASH

Judah demande à Joseph de le prendre comme esclave à la place de son frère Benjamin. Joseph révèle alors à ses frères son identité. Apprenant que les frères de Joseph sont en Egypte, Pharaon les invite à s'y établir. Les frères de Joseph repartent vers Canaan pour annoncer à leur père que son fils est en vie et pour le ramener avec eux en Egypte. Jacob et Joseph se retrouvent enfin avec émotion ; la famille s'établit dans la province de Goshen.

La famine se poursuit, et les gens sont obligés de vendre tous leurs biens pour acheter du grain à Joseph. Joseph leur donne les graines contre un paiement d'un cinquième de leurs récoltes à venir.

## Parasha VAYEHI

Dix-sept ans après son arrivée en Egypte, Jacob sentant sa fin approcher, demande à Joseph de l'enterrer en Canaan. Jacob bénit les deux fils de Joseph, Ephraïm, le plus jeune, d'abord puis l'aîné Menashé. Ensuite, Jacob réunit tous ses fils et les bénit en décrivant leur caractère et leur avenir. Jacob expire et toute l'Egypte le pleure pendant 70 jours. Il est embaumé et transporté par ses fils en procession jusqu'au caveau de Makhpéla, où demeurent déjà Abraham et Isaac. Joseph retourne en Egypte et assure à ses frères qu'il ne cherchera pas à se venger.

Peu de temps après, Joseph meurt à son tour âgé de 110 ans. Le moment venu, ses ossements seront transportés en Israël et enterrés dans la terre que Dieu a promise à Son peuple.

## LES OFFICES

Les offices ont lieu le vendredi à 18h30 et le samedi à 10h30.

Le cycle de lecture triennale de la Torah nous conduit cette année à lire le dernier tiers des parashot



### 5 DECEMBRE 2009 - 18 KISLEV 5770

PARASHA : GENESE VAYISHLAH : 32,4 : 36,43 (36,12 A 43)

HAFTARA : OBALDIA

### 12 DECEMBRE 2009 - 25 KISLEV 5770

PARASHA : GENESE VAYESHEV : 37,1 : 40,23 (39,7 : 40,23)

HAFTARA : AMOS 2,6 A 3,8

### 19 DECEMBRE 2009 - 2 TEVET 5770

PARASHA : GENESE MIKETS : 41,1 : 44,17 (43,16 A 44,17)

HAFTARA : I ROIS 3,15 : 4,1

### 26 DECEMBRE 2009 - 9 TEVET 5770

PARASHA : GENESE VAYGASH : 44,18 : 47,27 (46,28 : 47,27)

HAFTARA : EZECHIEL 31,15 : 37,28

### 2 JANVIER 2010 - 16 TEVET 5770

PARASHA GENESE VAYEHI : 47,28 : 50,26 (49,27 : 50,26)

HAFTARA : I ROIS 2,1 : 2,12

## PROCHAINS EVENEMENTS

### REPAS SHABBATIQUE

Vendredi 11 décembre 2009 : après l'allumage des bougies de Hannouka  
Inscrivez-vous vite auprès de notre amie Renée au 06.08.16.90.67

### CONFERENCE DE GERARD HADDAD

Jeudi 17 décembre 2009 à 20h30 à la synagogue, à l'occasion de la sortie de son dernier livre « Les femmes et l'alcool », Grasset, 2009, Gérard Haddad parlera de :

*Les femmes, les hommes, le Livre, la procréation et... l'alcool.*

« On se pose souvent la question : comment sortir de l'alcool (ou de la drogue). On se pose plus rarement la question : pourquoi on y entre ? A partir de cas cliniques dont je me suis occupé, il est apparu que cette question, de plus en plus grave, est à relier aux désordres qui se sont développés dans les règles symboliques qui président à la reproduction de notre espèce. La réflexion sur ce problème se situe dans le prolongement de mon essai "Manger le Livre". » Gérard Haddad

Contact : Renée au 06 08 16 90 67



## NOUS CONTACTER

14, rue de l'Atlas – 75019 PARIS – entrée par le 5 passage de l'Atlas

Métro : Belleville – Bus 26 : arrêt Atlas

Email : pour toutes informations : [info@ajtm.org](mailto:info@ajtm.org)

Pour contacter le rabbin Gabriel Farhi : [rabbin@ajtm.org](mailto:rabbin@ajtm.org)

Site : [www.ajtm.org](http://www.ajtm.org)

Conception et réalisation : Eveline NAYMARK